

Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [JVC HA-FX9BT Nero](#) o

cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Cuffie e Microfoni](#)

# JVC

WIRELESS HEADPHONES  
FUNKKOPFHÖRER  
ÉCOUTEURS SANS FIL  
AURICULARES INALÁMBRICOS  
CUFFIE SENZA FILI

DRAADLOZE HOOFDTELEFOON  
TRÄDLÖSA HÖRLURAR  
SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE  
БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ

## HA-FX9BT HA-FY30BT

STARTUP GUIDE  
ANLEITUNG  
GUIDE DE DÉMARRAGE  
GUÍA DE INICIO  
GUIDA DI AVVIO

GEBRUIKSHANDLEIDING  
STARTGUIDE  
PRZEWODNIK STARTU  
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

 Bluetooth®

B5A-3161-00

### CAUTION

English

**To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.**

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not allow flammable, water or metallic objects to enter the unit.

**For your safety...**

- Stop using the headphones if they are causing great discomfort or irritation on the skin and the ears. They may damage your skin and cause rash or inflammation.
- In dryer air conditions such as in winter, you may feel some static shock when using the headphones.

#### NOTE

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG Inc. and any use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation (JVC) is under licence. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Français

**Afin d' éviter tout risque d' électrocution, d' incendie, etc.**

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu' aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l' intérieur du casque.

**Pour votre sécurité...**

- Arrêtez d' utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Quand l' air est sec comme en hiver, vous pouvez ressentir un choc statique lors de l' utilisation du casque.

#### REMARQUE

- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

Deutsch

**Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.**

- Unterlassen Sie Zerlegen oder Modifizieren des Kopfhörers.
- Lassen Sie nicht entflammbare Materialien, Wasser oder Metallgegenstände in den Kopfhörer eindringen.

**Für Ihre Sicherheit...**

- Beenden Sie sofort die Verwendung des Kopfhörers, wenn er ein unangenehmes Gefühl oder Reizungen auf der Haut und an den Ohren verursacht. Andernfalls kann die Haut geschädigt werden und es können hierdurch Rötungen oder Entzündungen entstehen.
- Bei trockener Luft, wie etwa in Winter, können Sie bei Verwendung des Kopfhörers Schläge durch statische Aufladung verspüren.

#### HINWEIS

- Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

Español

**Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.**

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

**Por su seguridad...**

- Deje de usar los auriculares si le provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden causar daños en la piel, como sarpullido o inflamación.
- En condiciones de aire seco, como en invierno, podría sentir una descarga electrostática mientras utiliza los auriculares.

#### NOTA

- La marca de palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation (JVC) se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Italiano

**Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.**

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

**Per la propria sicurezza...**

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l' uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfoghi o infiammazioni.
- Durante l' uso degli auricolari quando l' aria è secca, ad esempio d' inverno, si potrebbero avvertire disturbi elettrostatici.

#### NOTE

- I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso l' uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation (JVC). Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Svenska

**För att minska riskerna för elektriska stötar, brand, etc.**

- Demontera eller modifiera inte hörlurarna.
- Låt inte lättantändliga ämnen, vatten eller metallföremål tränga in i hörlurarna.

**Av säkerhetsskäl ...**

- Sluta använda hörlurarna, om de ger upphov till stort obehag eller irritation på huden eller i öronen. Det kan annars hända att de skadar huden eller orsakar eksem eller inflammation.
- När luften är torr, t.ex. vintertid, kan det hända att statiska stötar uppstår vid användning av hörlurarna.

#### NOTERA

- Ördmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation (JVC) sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Nederlands

**Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.**

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

**Voor uw veiligheid...**

- Stop het gebruik van de hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geïrriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Bij gebruik onder zeer droge luchtomstandigheden als bijvoorbeeld in de winter, voelt u mogelijk een statische schok bij gebruik van de hoofdtelefoon.

#### OPMERKING

- Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo' s zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG Inc. en JVC/KENWOOD Corporation (JVC) gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

Polski

**Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru itp.**

- Nie demontuj i nie modyfikuj urządzenia.
- Nie pozwól, aby do wnętrza urządzenia dostały się substancje łatwopalne, woda lub metalowe przedmioty.

**Dla własnego bezpieczeństwa...**

- Zaprzestań korzystania ze słuchawek, jeśli powodują one duże uczucie dyskomfortu lub podrażniają skórę i uszy. Może to spowodować uszkodzenie skóry i powstanie wysypki lub stanu zapalnego.
- W suchych warunkach pogodowych, na przykład zimą, słuchawki mogą się elektryzować.

#### UWAGA

- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation (JVC) jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

### ВНИМАНИЕ

- Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
- При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.

- Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
- Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене. во избежание взрыва, запрещается замена батареи пользователем.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и т. д.**

- Не разбирайте и не модифицируйте устройство.
- Не допускайте попадания в аппарат легковоспламеняющихся или металлических предметов, жидкостей.

**Для вашей безопасности...**

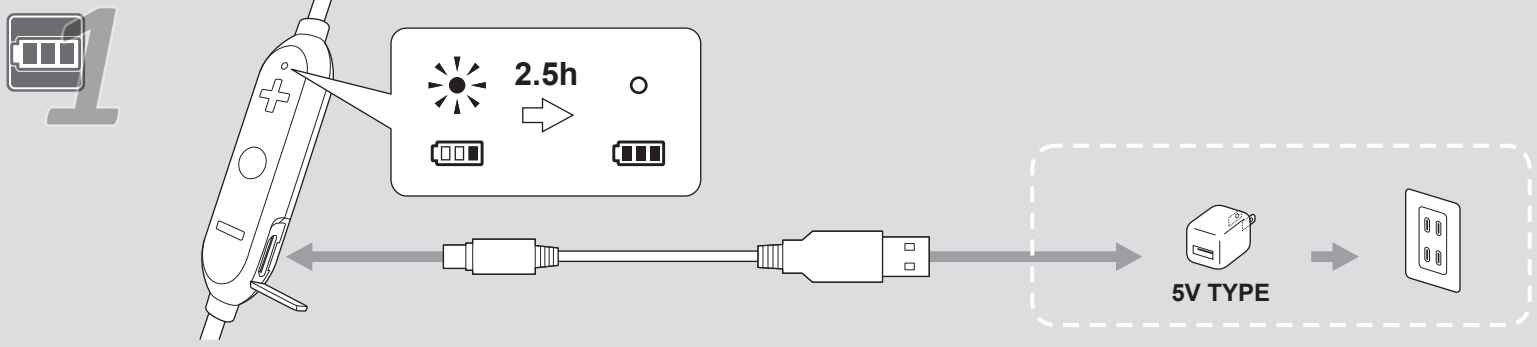
- Прекратите использовать наушники, если они вызывают дискомфорт или раздражение на коже и в ушах.
- Если насадка или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.
- Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
- В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.

**Меры предосторожности**

- Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
- Не допускать погружения или постоянного контакта с водой.

**Лицензии**

- Bluetooth® словесный знак и графическое изображение являются зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей компании Bluetooth SIG Inc., и любое использование этой марки компанией JVC/KENWOOD Corporation (JVC) осуществляется на основании лицензии. Другие товарные знаки и торговые названия принадлежат их законным владельцам.

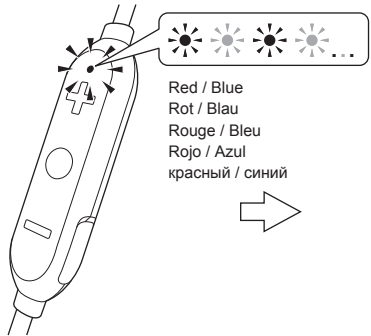


**i**

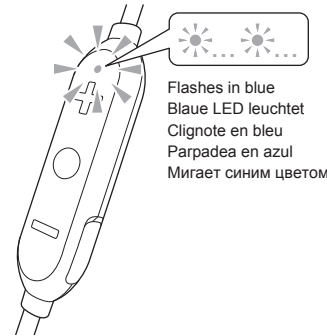
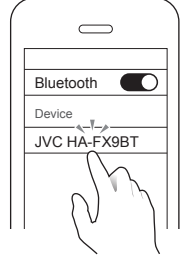
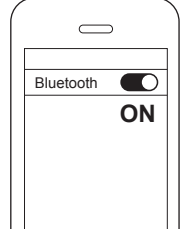
(1×) (2×) (HOLD)

## 2

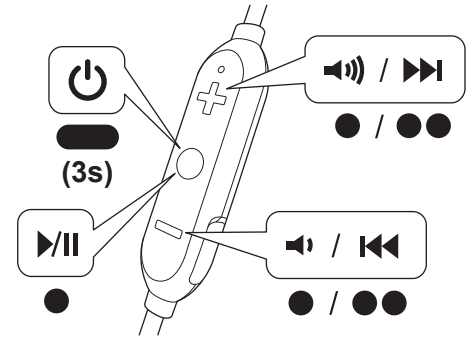
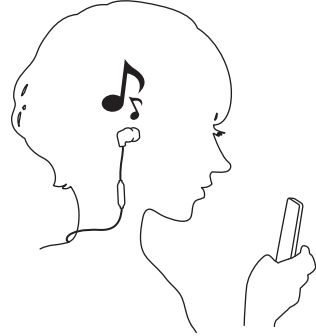
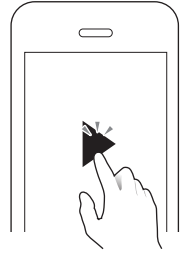
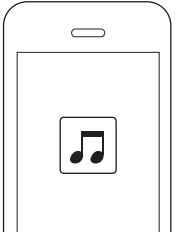
Hold **○** button down until the indicator flashes alternately in red and blue.  
**○** Taste gedrückt halten bis die LED Anzeige in Blau bzw. Rot blinkt.  
 Maintenez le bouton "**○**" enfoncé jusqu'à ce que la diode clignote alternativement en rouge et bleu.  
 Mantenga pulsado el botón **○** hasta que la luz parpadee alternativamente en rojo y azul.  
 Когда питание выключено, удерживайте кнопку **○** до тех пор, пока индикатор не начнет мигать попеременно красным и синим.



(For HA-FX9BT) Select "JVC HA-FX9BT" from the device list.  
 Am Smartphone das entsprechende Kopfhörermodell "JVC HA-FX9BT" aus der Bluetoothverbindungsliste auswählen.  
 Sélectionnez "JVC HA-FX9BT" dans la liste d'appareils.  
 Selecciona "JVC HA-FX9BT" en la lista de dispositivos.  
 Выберите «JVC HA-FX9BT» в списке устройств.



## 3



<http://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.

Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.

Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.

Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.

Szczegóły operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.

Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.

Podrobnejšiu prevádzku, ako je napríklad telefónny hovor a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.

For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.

Täpsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.

Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puheluista sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.

За подробни операции като телефонни обаждания и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя.

Íssamur nauðojimo veiksmu, pavyzdžiui, telefoninių pokalbių, aprašymas ir informacija apie europinę garantiją pateikiama naudotojo vadove.

Detailizētu darbību aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmātā.

Għal operazzjonijiet iddettalji bhal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok irreferi għall-manwal tal-utent.

Pentru operații detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.

Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garanciji glejte navodila za uporabo.

Detailne operacije kao što su telefonski poziv i informacije o Europskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.

Для более подробной информации о работе устройства, пожалуйста, прочтите инструкцию, доступную по ссылке.